



CHINOOK HC Mk. 1

04641-0389

© 2008 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



CHINOOK HC Mk. 1

Der Boeing Vertol Chinook der Royal Air Force ist ein Kampfbereichstransport-Transporthubschrauber, der viele Jahre lang rund um den Erdball eingesetzt wurde. Bei der Version HC.1 handelte es sich im Grunde um das Modell CH-47C, das in den frühen 1990er Jahren von der verbesserten Version HC.2 (basierend auf der Version CH-47D) ersetzt wurde. Der Chinook wurde hauptsächlich militärisch genutzt; Hauptnutzer seit den 1960er Jahren war die United States Army. Der ursprüngliche Entwurf stammt aus dem späten 1950ern, als bei der US Army Bedarf an einer beweglicheren Luft-Eingreiftruppe entstand. Zunächst wurde der Vertol V-107 YHC-1A getestet, aber rasch für ungeeignet befunden. Nach der Fusion von Vertol und Boeing wurden zwei Maschinen des größeren Modells BV-114 unter der Bezeichnung YHC-1B zur Bewertung bestellt. Der erste der beiden flog am 28. April 1961 zum ersten Mal, und im gleichen Jahr wurden fünf Maschinen der Version HC-1B aus der Vorproduktion sowie 24 aus der Serienproduktion bestellt. Der Typ wurde zu diesem Zeitpunkt Chinook genannt und erhielt im Jahr 1962 seine neue Bezeichnung CH-47A. Der Chinook wurde sehr dringend für den Einsatz auf den Kriegsschauplätzen in Vietnam benötigt, wo er eine beeindruckende Anzahl an Kampfeinsätzen durchführte, sei es beim Transport von Soldaten in voller Kampfausrüstung, der Nachschublieferung von Waffen sowie dem allgemeinen Nachschub und der logistischen Unterstützung der Frontbereiche. 1967 wurde die verbesserte Version CH-47B ausgeliefert, gefolgt von der Version CH-47C im Jahr 1968, die unter anderem einen leistungsfähigeren Antrieb und einen zusätzlichen Lasthaken an der Rumpfunterseite aufwies, mit dem größere Schlinglasten mitgeführt werden konnten. Ursprünglich waren die Triebwerkeinlässe bei dieser Version mit kleinen Maschendraht-Abdeckungen ausgerüstet, die aber später auf einen vergrößerten Standard abgeändert wurden. Diese Maschinen wiesen wesentlich weniger Extras auf als die 33 Stück des Typs Chinook HC.Mk.1, die von der Royal Air Force im Jahr 1978 geordert wurden und von denen die erste im März 1980 flog. Die Maschinen der RAF hatten drei Lasthaken unter dem Rumpf, die eine Last von 9.526 kg (21.000 lb) tragen konnten und waren mit hochentwickelter Funk- und Kommunikationstechnik ausgestattet. Der HC.1 wurde bei drei Einheiten im Vereinigten Königreich Großbritannien eingesetzt: bei der No. 240 Operational Conversion Unit Ende 1980, der No. 18 Squadron (Staffel) im Jahr 1981 und bei der No. 7 Squadron im Jahr 1982. Alle drei Einheiten waren auf dem RAF-Stützpunkt Odiham stationiert. Die Chinooks waren damals noch immer mit Rotorblättern aus Metall ausgestattet, wurden jedoch bald – wie viele Chinooks der Luftstreitkräfte anderer Länder – nachträglich mit größeren Rotorblättern aus Glasfasermaterial nachgerüstet. Zusätzlich wurden bei den Maschinen der RAF neu entwickelte Radar-Warngeräte in Behältern unter der Helikopterterse und auf dem hinteren Rotor-Träger verwendet, Düppel- und Leuchtfackelwerfer sowie eine weiter verbesserte Kommunikationsausrüstung. Einige Helikopter wurden in diesem Zusammenhang mit einer doppelten Reihe an Antennen entlang der vorderen Rumpfmittellinie versehen; die Maschinen konnten außerdem mit Maschinengewehr-Bewaffnung ausgerüstet werden. Mit den RAF-Maschinen in diesem Bausatz lassen sich die ungewöhnlich bunten Sonderbemalungen zum 75. Jubiläum darstellen. Einer der beiden Helikopter wurde bei der No. 18 Squadron im Jahr 1990 eingesetzt, diese Einheit war damals auf dem RAF-Stützpunkt Gütersloh stationiert. Die alternative Bemalung gehört zu einem HC.1, der bei der No. 7 Squadron auf dem Stützpunkt Odiham in Großbritannien im Jahr 1989 geflogen wurde. Der berühmteste aller bei der RAF eingesetzten Helikopter des Typs Chinook HC.1 war der ZA718 „Bravo November“, der als eine von vier Maschinen an Bord des Frachters „Atlantic Conveyor“ zum Einsatz im Falkland-Krieg 1982 überstellt wurde und der als einziger dieser Helikopter die Zerstörung des Frachters überstand, weswegen die Maschine auch „Der Überlebende“ getauft wurde. Nach Aufrüstung auf den Standard der Version HC.2 wird dieser Helikopter noch immer von der RAF eingesetzt. In den USA und Italien wurden mehr als 506 Helikopter des Typs CH-47C gebaut. Der Chinook HC.1 wurde von zwei Avco Lycoming T-55-L-712-Wellenturbinen mit je 3.750 WPS angetrieben und erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 295 km/h (183 mph). Rumpflänge: 15,53m (51 ft.), Rotor-Durchmesser: 18,27m (60 ft.), Höhe: 5,70m (18 ft. 8 in.).

CHINOOK HC Mk. 1

The Royal Air Force Boeing Vertol Chinook is a heavy lift battlefield support helicopter and has served for many years around the world. The HC.1 version was basically a CH-47C model, superseded in the early 1990s by the upgraded HC.2 (based on the CH-47D); the Chinook has been used primarily in military service, for which the largest user since the late 1960s has been the United States Army. The original design dates from the late 1950s, when the U.S. Army was formulating improved air mobile capability. The Vertol V-107 YHC-1A was evaluated and was quickly found to be unsuitable; following the merger of Vertol and Boeing, two of the larger Model BV-114, designated YHC-1B, were ordered for evaluation. The first of these flew on 28 April 1961; five pre-production and 24 production HC-1Bs were ordered in that year, by which time the type was named Chinook and, in 1962, redesignated CH-47A. There was an urgent need to introduce the Chinook into the Vietnam theatre, where these built up an impressive service record in the supplying of troops, armour, general supplies and logistics support to forward areas. In 1967 deliveries began of the improved CH-47B, followed by the CH-47C in 1968, this model also featuring uprated engines and an additional ventral cargo hook so that increased underslung loads could be carried. Initially these aircraft featured the small engine intake mesh guards, which were later changed to a standard larger size; they lacked many of the extra features of the 33 Chinook HC. Mk. 1s ordered for the Royal Air Force in 1978, the first one flying in March 1980. RAF machines were equipped with three ventral cargo hooks capable of carrying a 9,526kg (21,000 lb) load; they also featured sophisticated radio and communications equipment. The HC.1s entered service with three UK units; No.240 Operational Conversion Unit at the end of 1980, No.18 Squadron in 1981 and No.7 Squadron in 1982, all based at RAF Odiham. At that time all Chinooks still used metal rotor blades; the RAF machines were soon retrofitted with new and larger glass fibre rotor blades, as were many of the Chinooks with other air arms. In addition, the RAF aircraft began using new radar warning receivers mounted under the nose and on the rear rotor pylon, chaff and flare dispenser boxes and further upgrades to communications equipment, some being fitted with a double row of aerial masts along the port fuselage; they could also be fitted with machine gun armament. The RAF subjects in this kit both wear special and unusually colourful 75th anniversary schemes; one served with No.18 Squadron in 1990, by which time this unit was based at RAF Gütersloh in West Germany, (the merging of the East and West Germanys occurring in October 1990). The alternative scheme is for a No.7 Squadron HC.1 based at RAF Odiham in 1989. The most famous of all RAF Chinook HC.1s, ZA718 'Bravo November', was the only survivor out of four machines sent to the 1982 Falklands War area in the ill-fated *Atlantic Conveyor*; named 'The Survivor', this aircraft still serves with the RAF following its conversion to HC.2 standards. More than 506 CH-47Cs were built in USA and Italy. The Chinook HC.1 was powered by two Avco Lycoming T-55-L-712 turboshaft engines each rated at 3,750 shp, giving a maximum speed of 295km/h (183 mph.) Fuselage length: 15.53m (51ft). Rotor diameter: 18.27m (60ft). Height: 5.70m (18ft 8in.)

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

De: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfrachten und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastklebe in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afkrassen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de contact. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar los piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas concuerdan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de las superficies del ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y opretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OMS: Läs instruksjonerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardeta detalj är numrerad (1). V. g beakta följden i monteringsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna lack och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med liskopper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimmene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og klemmer til at holde de klistrede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). Lad fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkopper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), ελαστικά ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπτικό χαρτί.

N: OBS! Les nøyte igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimmene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkopper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordas das peças (2), elastico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de moldes plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puserusten poistamiseen (2); kuminauha, teipit ja pyykkipoika yhteenliittämättä osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimainoista. Maaila pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kun- nolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa kuminauha siirtokuvia erikseen irti ja upota lämpimämpään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma kleją-jąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojed-ynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKKAT: Model yapýmyna baýlamadan önce açýklamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanyljan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapým sırasýna dikkat ediniz. Gereki il aletleri: Parçalary baýly bulunduklary çerçeve-den çýkarmak için maket býcaýy ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapýbtýrý sürdükten sonra parçalaryn yapýbmasy içi in bir arada tutmaya yarayan paket lastibí, selo teyp ve çambyarý mandaly(3). Boyayn ve çýkarmalaryn daha iyi yapýbmasy ve kalýcy olmasý için plastik parçalaryn sudan temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýrýcy sürmeden önce parçalaryn karbylýk olarak birbirlerine tam uyup uymadykýný kontrol ediniz, yapýbtýrýlacak ýüzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýkany idareli kullanynýz. Küçük parçalary baýly bulunduklary çerçevenden çýkarmadan önce boyaynýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýdy ille biriktirte kesiniz ve ýýk sudan 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýbtýrýacadyný ýüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kabýdy ille hafifçe bastýrýrken çýkarmayn altýndaki kabýdy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbějte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného práškového prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyznačit a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračů papíru.

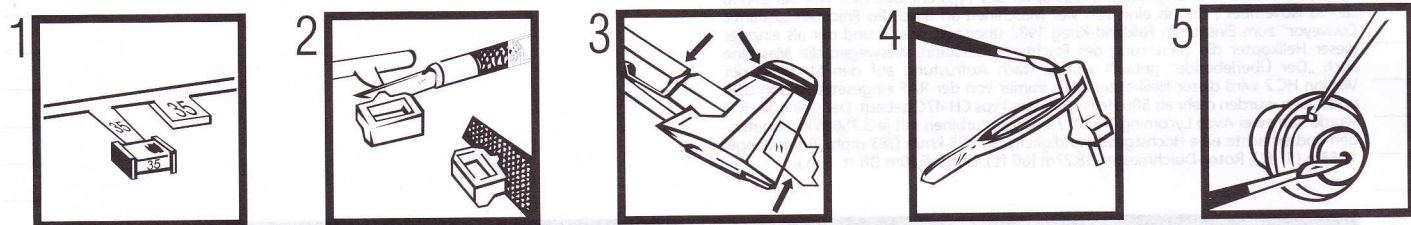
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszerasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszereléssel csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íttáspá-rillal felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolozevanje delov (2), elastika, lepilni trak in koljčke za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloy barve in nalepke boljše primejo.Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanášaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritniši s pipnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zčrámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEšlabbom roztoku čistiacieho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEnepliek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zčrámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystihnúť jednotlivo aEponoriť do vlaž nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEzmerne ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INALTURA CU O PILA.FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMII.URME DE VOPSEA CU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE. BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA.APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на спсобяван ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и запливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите заедно съединените части след заплеването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боата или ваденката. Нанесете боата върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боата да изсъхне преди да продължите със съп обвяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхне те боата от повърхностите за сцепяване. Преди заплеване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леско с поиявателната хартия я.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observa: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Läs vänligt märk till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadierna.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even latex waxes en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann og fôr det over på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и наклеить
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vode a umístit
a matrică în vizben beăztați și felheleyezni
Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Limes
Lim
Клеить
Przykleić
η κολλώτε
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Skal ikke limes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλώτε
Yapıştırmayın
Nelepti
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Valtohtoisesti
Valgfritt
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Voliteľné
tetszserint
nacin izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidsstinn
Antall arbeidsstinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomskinliga detaljer
Läpinksäkyvät osat
Glassklare deler
Gjennomsiktige deler
Προзрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
átátszó alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторить такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzmy na stronie przeciwnej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti na la suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbelding van samengevoegde onderdelen
Ilustrazione delle parti assemblate
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bildet visar delarna hopsatta
Kuva yhteenliitetystä osista
Illustrasjonen viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrota veitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddélit z nožem



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Dejar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene tørke
Låt komponenterne tørre
Låt byggedelarna torka
Дать деталям высохнуть
Czesci pozostawic do wyschniecia
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tásmá klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Sequire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstestklar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συννηµένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabilmek için bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegedragen. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours		Peintures nécessaires Benodigde kleuren		Pinturas necesarias Tintas necesarias		Colori necessari Använda färger		Tarvittavat värit Du trenger følgende farger		Nødvendige farver Необходимые краски		Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα		Gerekli renkler Potřebné barvy		Szükséges színek. Potrebne barve													
A		B		C		D		E		F		G		H		I		J		K		L		M					
olivgrün, seidenmatt 361 olive green, silky-matt vert olive, satiné mat olijfgroen, zijdemat verde aceituna, mate seda verde aceituna, fosco sedoso verde oliva, opaco seta olivgrün, seidenmatt olivgrün, silkinhimmeä olivgrün, silkematt olivgrønn, silkematt зеленый оливяной, шелк.-матовый oliwkowy, jedwabisto-matowy πράσινο ελιάς, μεταξωτό ματ zeytin yeşili, ipek mat olivové zelená, hedvábně matná olivzöld, selyemmatt oliva zelena, svila mat		85 % grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, seidenmatt harmaa, silkinhimmeä grå, silkematt grå, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat		15 % grau, seidenmatt 378 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, seidenmatt harmaa, silkinhimmeä grå, silkematt grå, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, μεταξωτό ματ gri, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat		schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, seidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkematt sort, silkematt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat		anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antracit, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tannio siva, mat		panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat panisberggris, mat plomizo, mate cinzento militar, fosco color carro armato, opaco pansargrå, matt panssarinharmaa, himmeä kampvogngrå, mat pansergrå, matt серый танк, матовый szary czołg, matowy γκρι τανκς, ματ panzer grisi, mat pancéřové šedá, matná páncélszürke, matt oklopno siva, mat		weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate bianco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, matt hvit, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat		Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Gris claro, mate Cinzento-chiaro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysgrå, mat Lysgrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ Açık gri, mat Világosszürke, matt Svetlo šedivá, matná Svetlosiva, brez leska		25 % lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marfón cuero, mate castanho couro, fosco marone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkanruskea, himmeä lederbrun, mat kerbrun, matt коричневая кожа, матовый brunatny jak skóra, matowy καφέ δέρματος, ματ deri kahverengi, mat koženě hnědá, matná bőrbarna, matt koža rjava, mat		75 % eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metallic ferro, metallico järnårg, metallic teräksenvärinen, metallikilto jern, metallak jern, metallic стальной, металл żelazo, metaliczny σιδηρού, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metall železna, metalik		feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood heider, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, seidenmatt tulipunainen, silkinhimmeä ildröd, silkematt ildröd, silkematt огненно-красный, шелк.-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızısı, ipek mat ohnivě červená, hedvábně matná tűzpiros, selyemmatt ogeni rdeča, svila mat		schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat sort, matt черный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat		luthansa-blau, seidenmatt 350 "Luthansa" blue, silky-matt bleu "Luthansa", satiné mat Luthansa blauw, zijdemat azul Luthansa, mate seda azul Luthansa, fosco sedoso blu Luthansa, opaco seta Luthansa-blå, seidenmatt Luthansa-sininen, silkinhimmeä Luthansa-blå, silkematt синий "люфтвагзе", шелк.-матовый nieb.-Luthansa, jedwabisto-matowy μπλε ά'υό ά'υό, μεταξωτό ματ luthansa mavi, ipek mat modrá Luthansa, hedvábně matná Luthansa-kék, selyemmatt luthansa plava, svila mat		karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karmínröd, matt karmiinipunainen, himmeä karmínröd, matt karmínröd, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy κόκκινο όδίπδ, ματ lál rengi, mat krbové červená, matná kárminpiros, matt šminka rdeča, mat		aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metallico aluminium, metallic alumiini, metallikilto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металл aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό alüminyum, metalik hliníková, metaliza aluminium, metall aluminijum, metalik	
50 % gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, mat gul, matt желтый, матовый żółty, matowy κίτρινο, ματ san, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat		50 % sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabbia, opaco sand, matt hiekkä, himmeä sand, mat sand, matt песчаный, матовый piaskowy, matowy χρῶμα άμμου, ματ kum rengi, mat písková, matná homokszínű, matt pesek, mat		silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metallic argento, metallico silver, metallic hopea, metallikilto salv, metallak salv, metallic серебристый, металл srebro, metaliczny σηπι, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrna, metalik		staubgrau, matt 77 dust grey, matt gris poussière, mat stofgris, mat ceniciento, mate cinzento de pó, fosco grigio sabbia, opaco damngrå, matt pölynharmaa, himmeä stovgrå, mat stovgrå, matt серый пыльный, матовый szary kurz, matowy χρῶμα σκόνης, ματ toz grisi, mat prachové šedá, matná porszürke, matt prah siva, mat		Nicht benötigte Teile Parts not used Pièces non utilisées Niet benodigde onderdelen Piezas no necesarias Peças não utilizadas Parti non usate Inte användade delar Tarpeettomat osat Ikke nødvendige dele Deler som ikke er nødvendige Неиспользованные детали Elementy niepotrzebne μη χρειάζουµενα εξαρτήµατα Gereksiz parçalar Nepotřebné díly fel nem használt alkatrészek Nepotrebitni deli																					

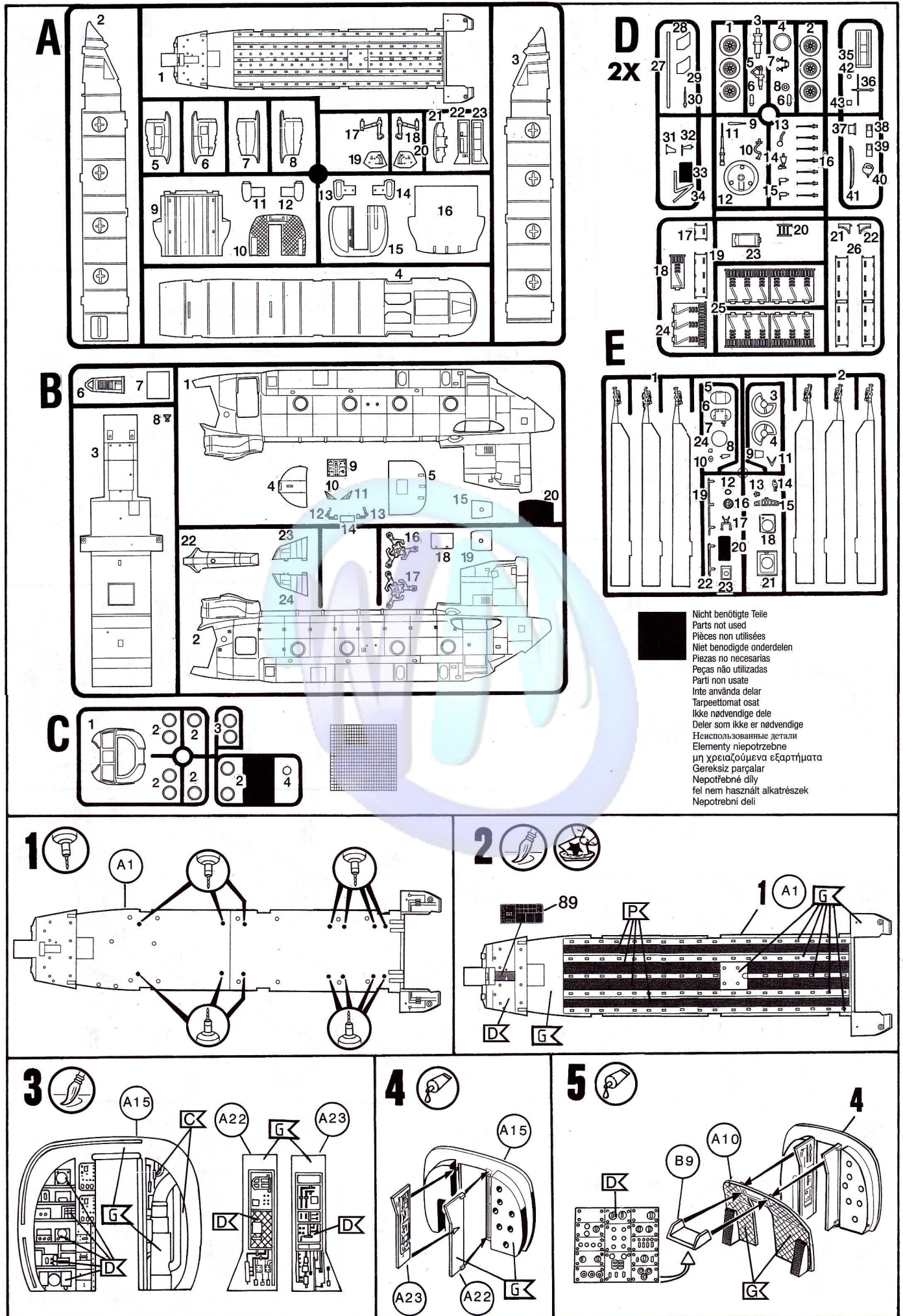


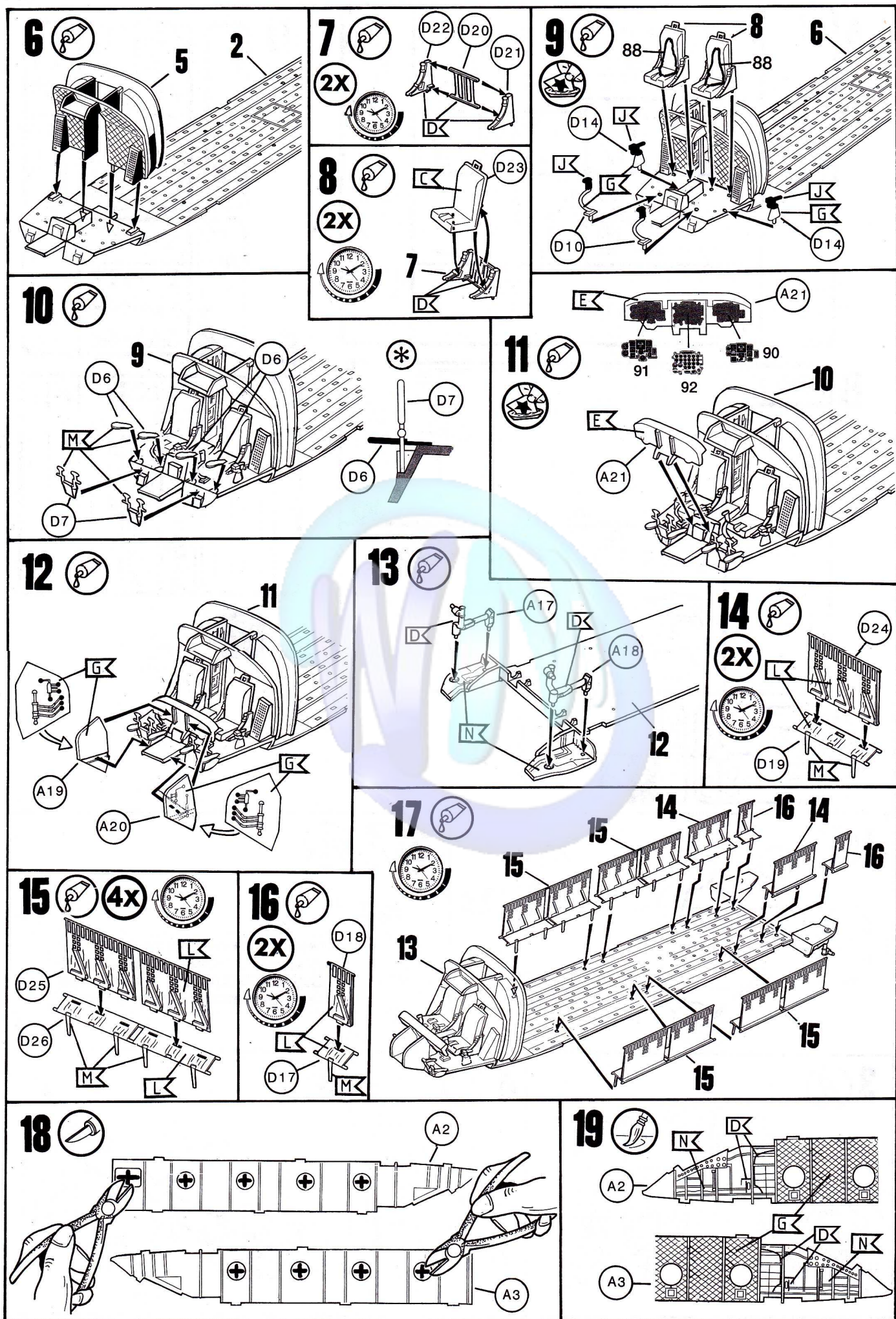
Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Καýtá mustaa lankaa
Benyt en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιεστε την καφέ µαύρου
Kahverengi siyah iplik kullanin
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati črni nit

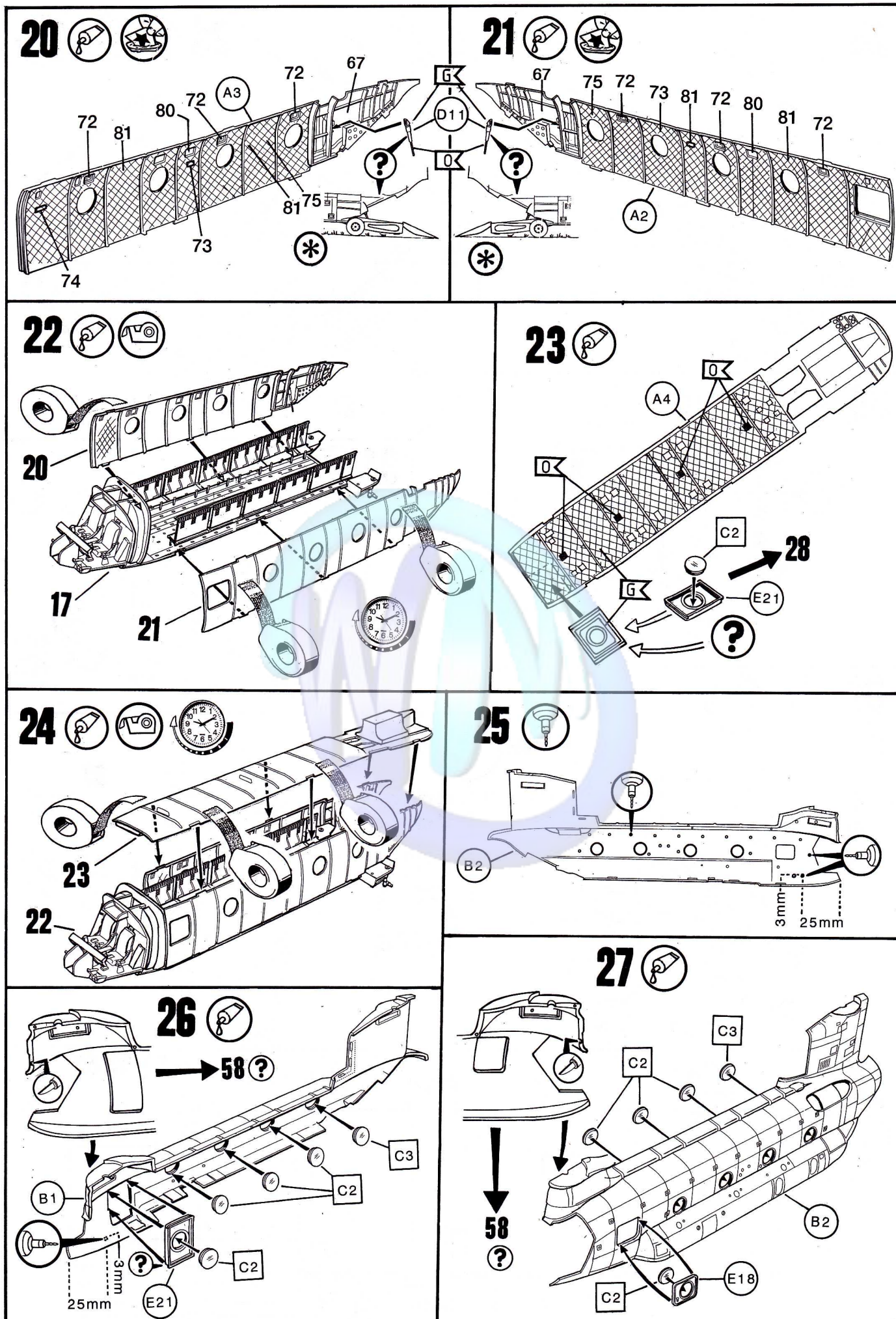
Nicht enthalten
Not included
Non fourni
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo



Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte användade delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользуемые детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόµενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli

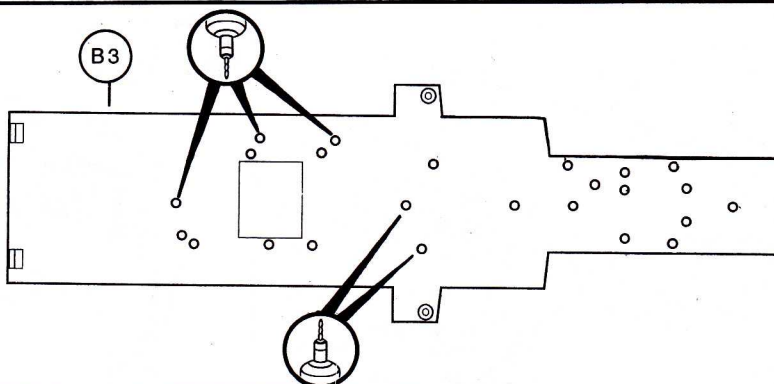




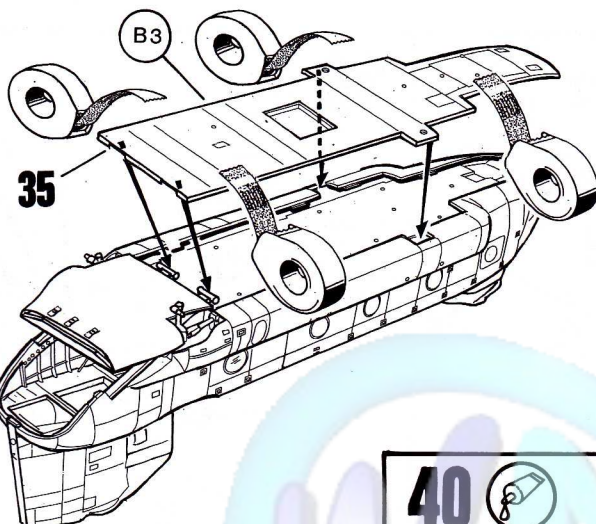




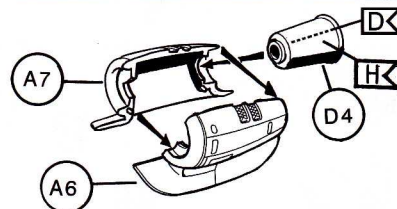
35 



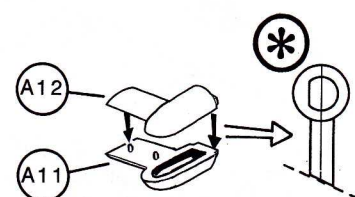
36 



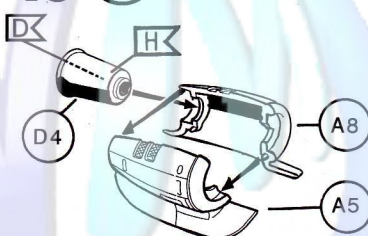
37 



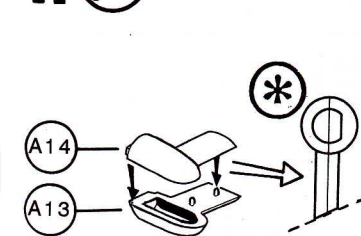
38 



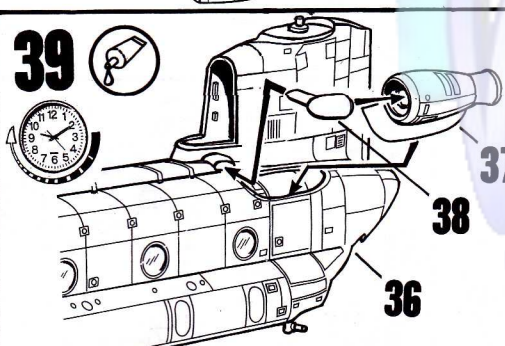
40 



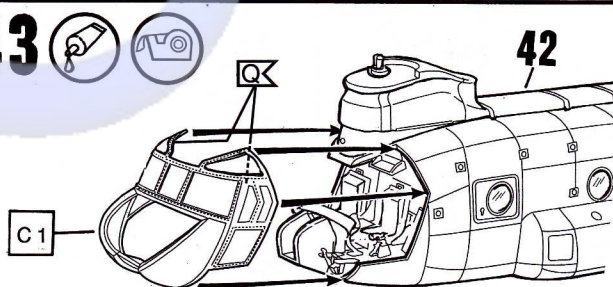
41 



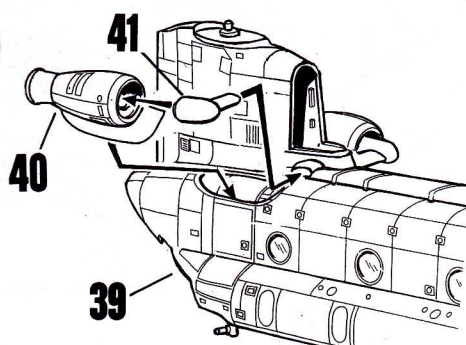
39 



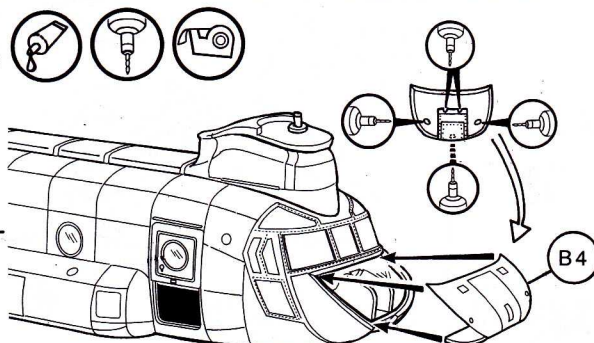
43 



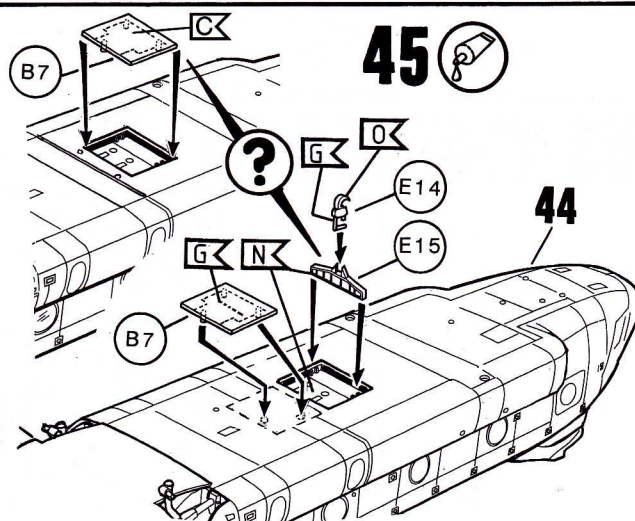
42 

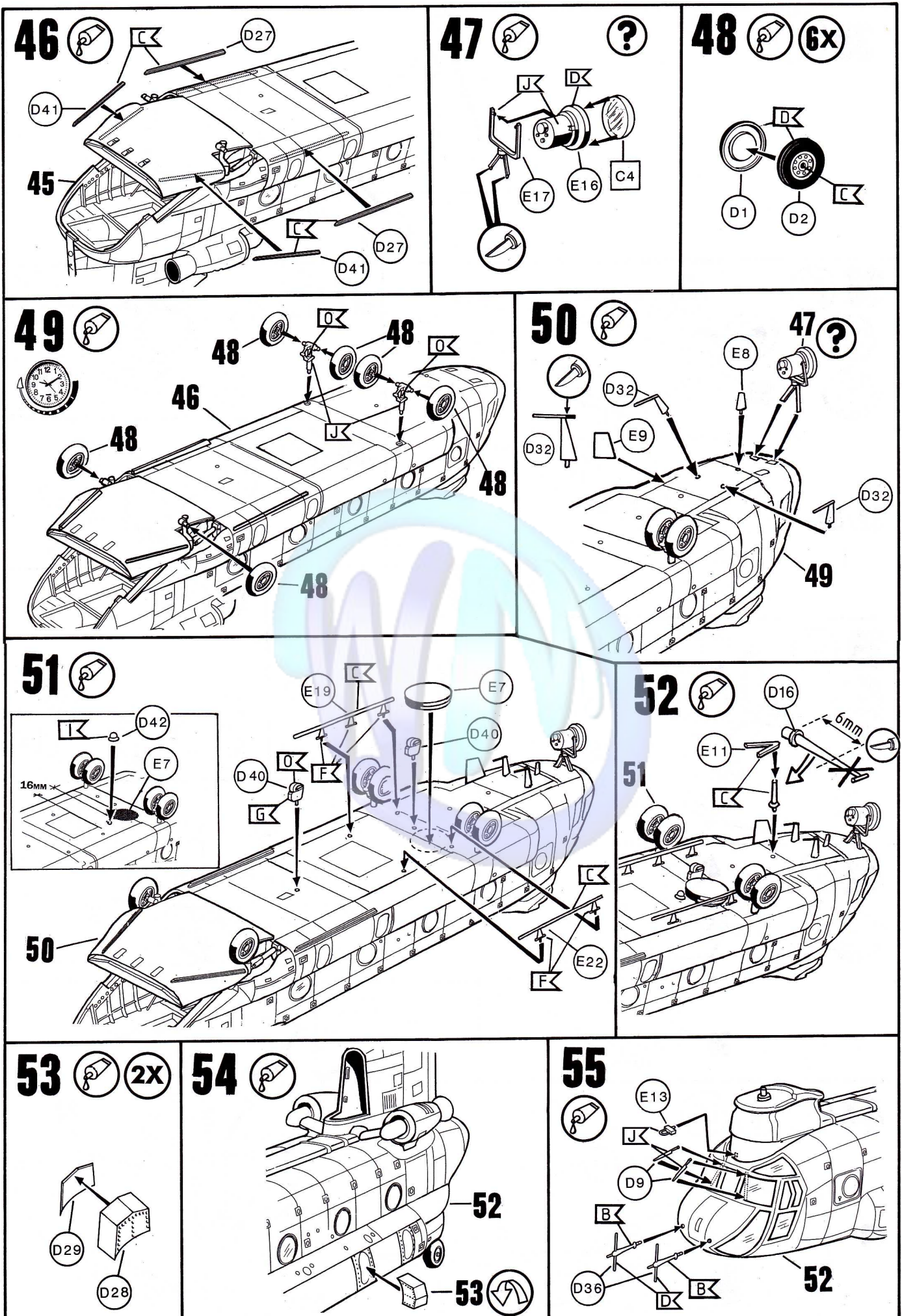


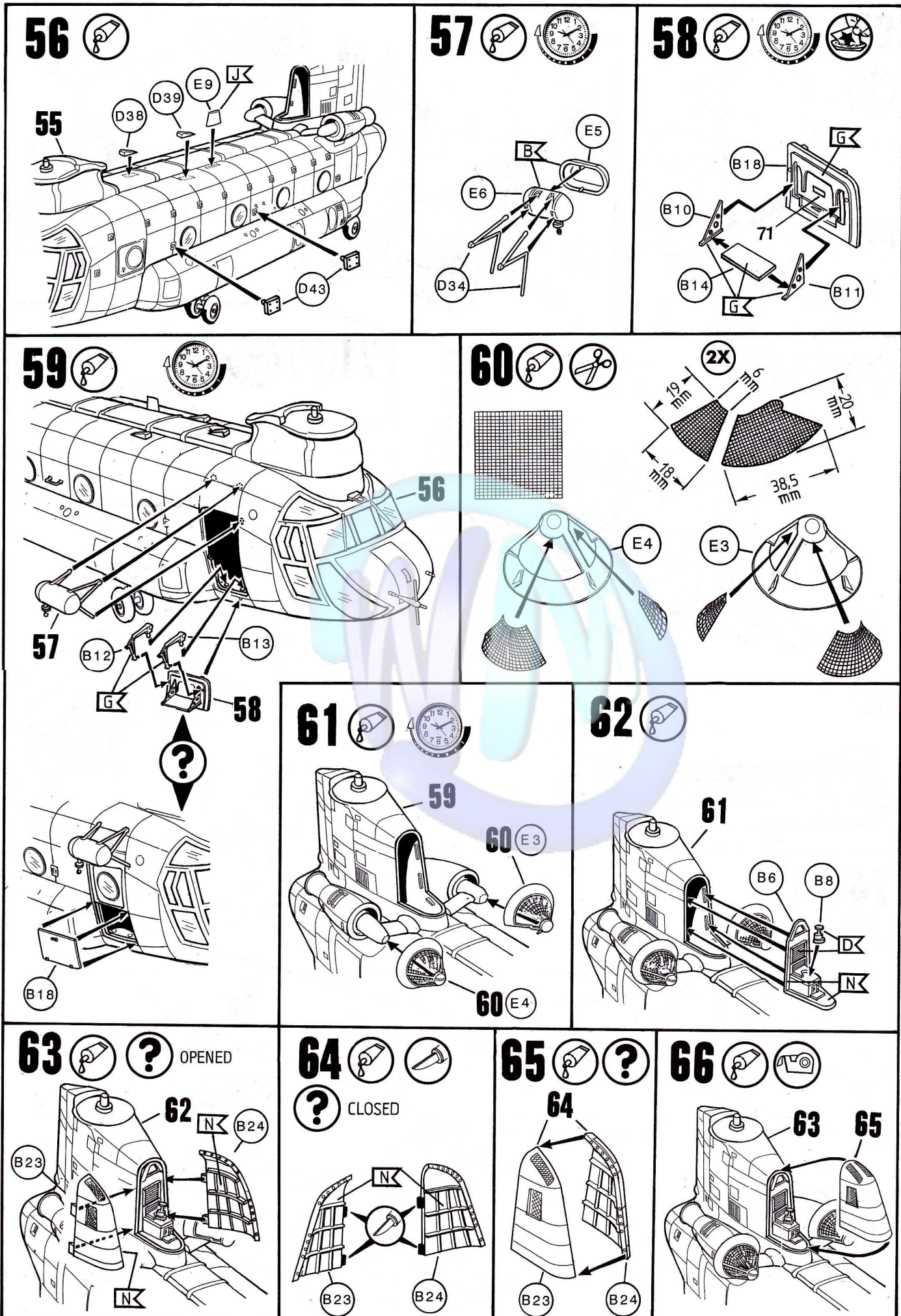
44 

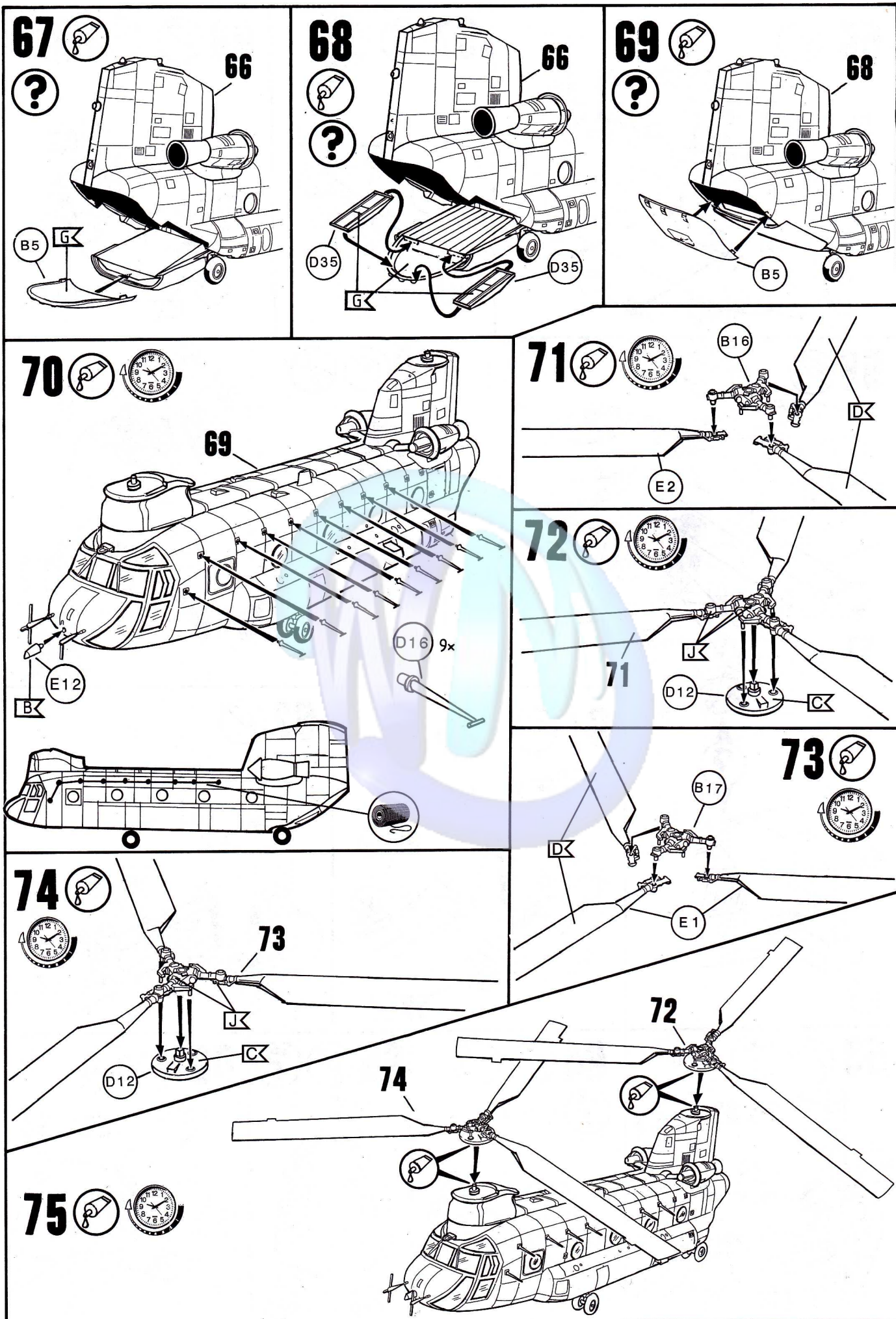


45 

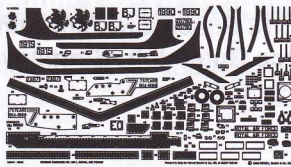




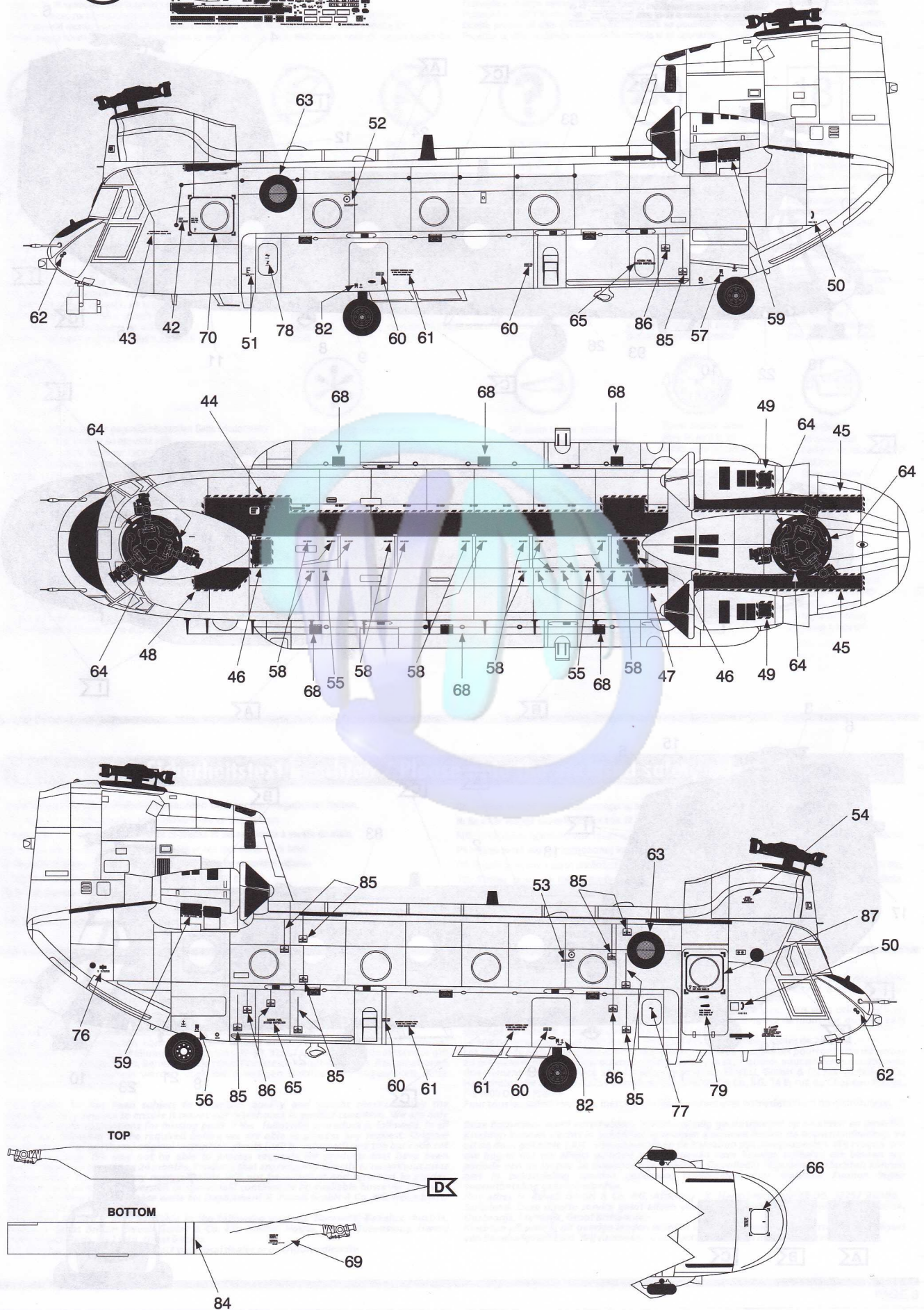




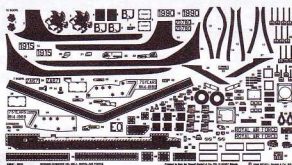
76



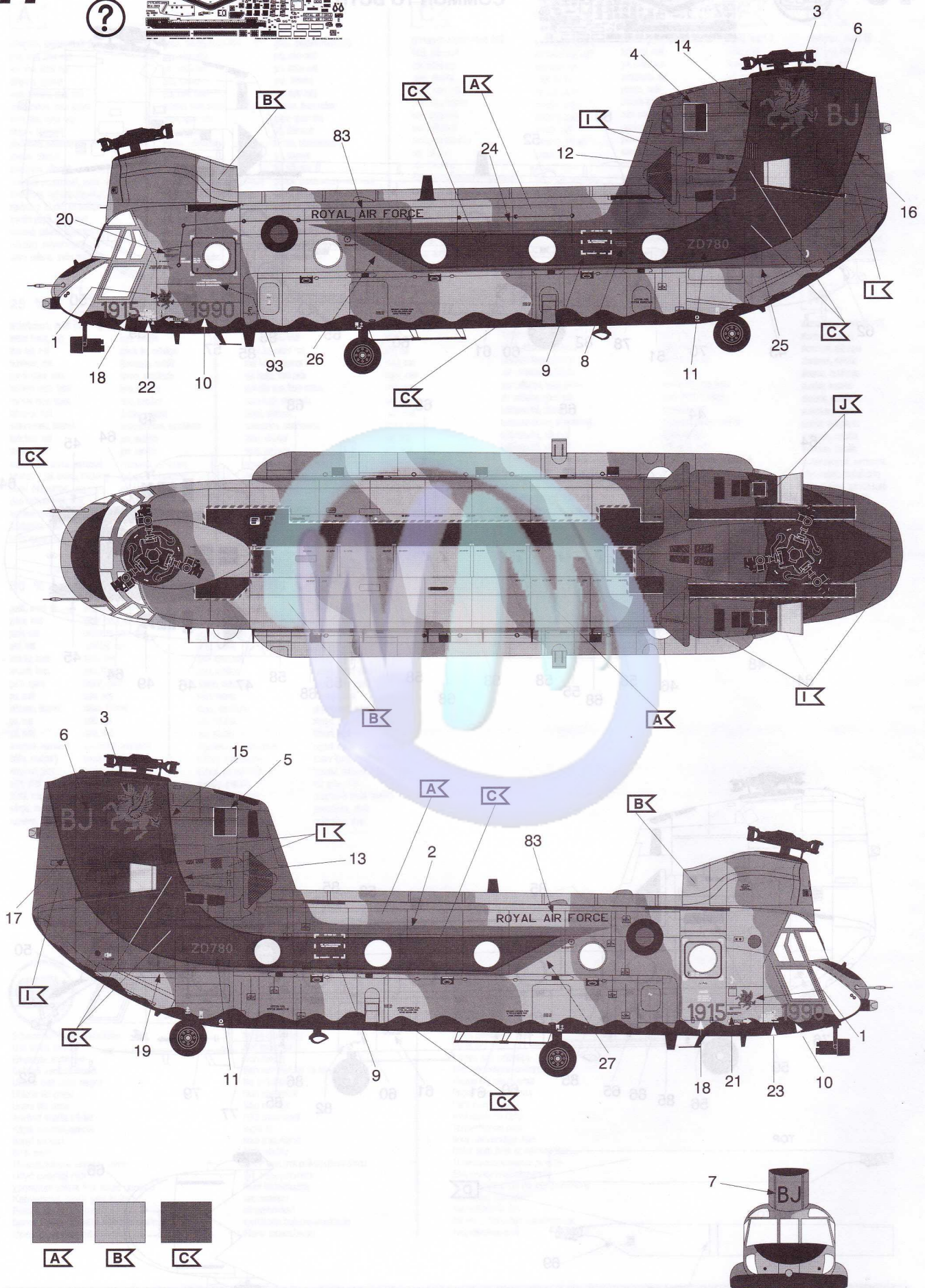
Chinook HC.1 COMMON TO BOTH



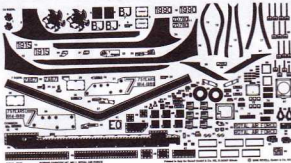
77



Chinook HC.1, No. 18 Squadron, 75th Anniversary Scheme, Royal Air Force Gutersloh, Germany, July 1990.



78



Boeing Chinook HC.1, No. 7 Squadron, 75th Anniversary Scheme, Royal Air Force Odiham, UK, 1989.

